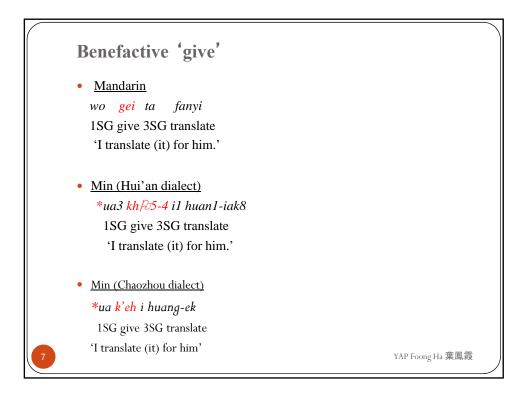


Lexical 'give'

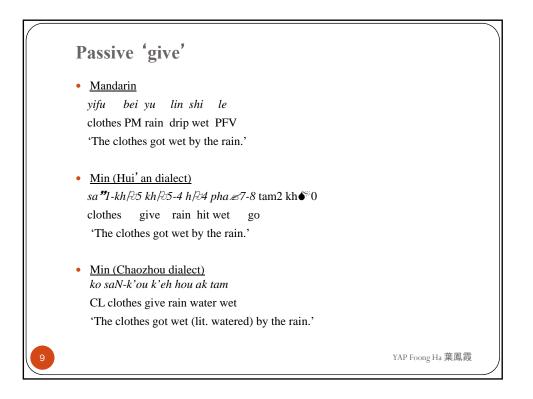
- <u>Mandarin</u> *gei ta yi ben shu* give 3SG one CL book 'give him one book'
- Min (Hui'an dialect) *kh*^{2,5-4} i¹ tsit⁸⁻⁴ pun³⁻² tshe *z*⁷ give 3SG one CL book 'give him one book'
- <u>Min (Chaozhou dialect)</u>
 k'eh i bung tser
 give 3SG CL book
 'give him one book'

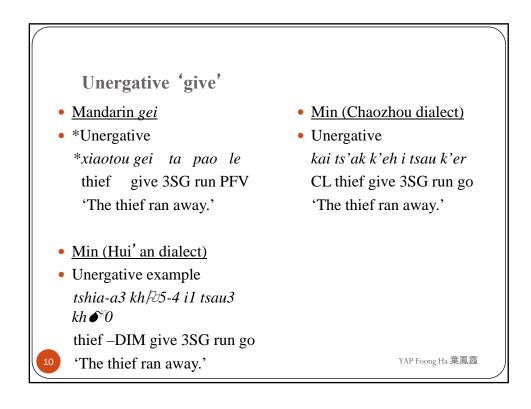
YAP Foong Ha 葉鳳霞

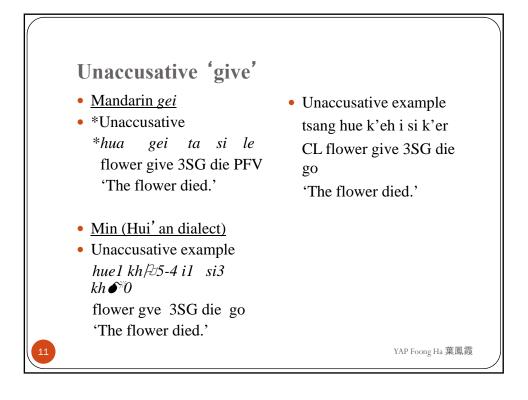
	Dative 'give'	
	• <u>Mandarin gei</u> <i>liu gei ta yaoshi</i> leave give 3SG key 'Leave the key to him.'	cf. <i>yaoshi liu gei ta</i> (more commonly used)
	• Min (Hui' an dialect) $so^{3-2}si^2 \ lau^2 \ kh/c^{5-4} \ i^1$ key leave give 3SG 'Leave the key to him.'	
	 <u>Min (Chaozhou dialect)</u> lau ki sosi k'eh i leave CL key to 3SG 'leave the leav to him' 	
6	'leave the key to him'	YAP Foong Ha 葉鳳霞

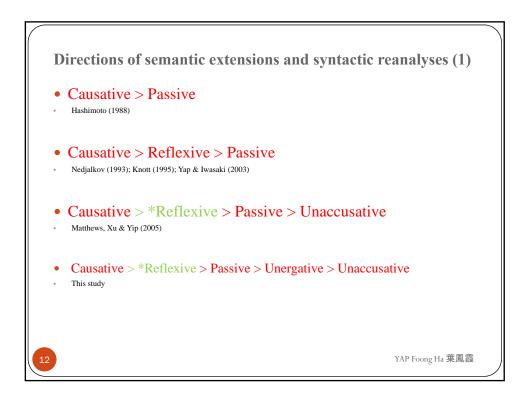


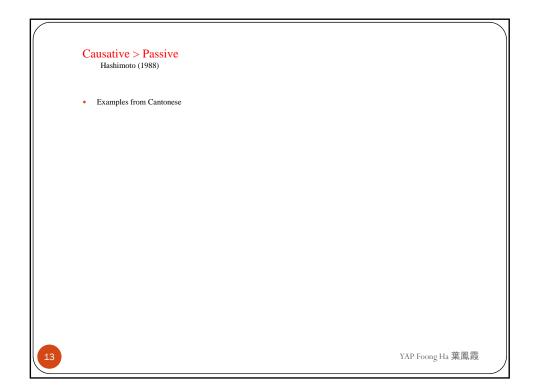
Causative 'give'	
• <u>Mandarin <i>gei</i></u>	
gei ta xiuxi ji tian	
give 3SG rest several day	
'Let him rest for a couple of days.'	
• Min (Hui' an dialect)	
$kh/25-4$ i1 hio $\ll 7$ kui3-2 let8	
give 3SG rest several day 'Let him rest for a couple of days.'	
• <u>Min (Chaozhou dialect)</u>	
k'eh i hiuN-sek kui zek	
give 3SG rest several day	
'Let him rest for a few days.'	
8	YAP Foong Ha 葉鳳霞

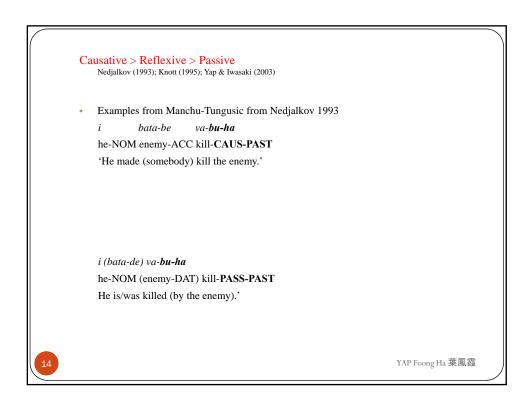


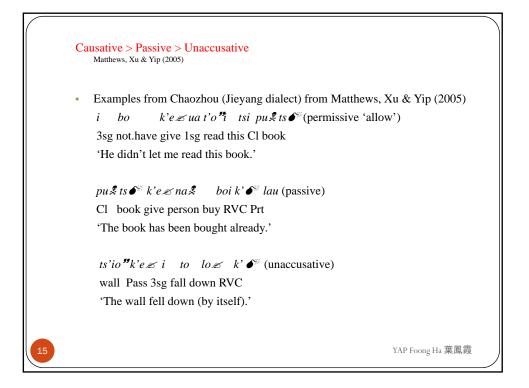


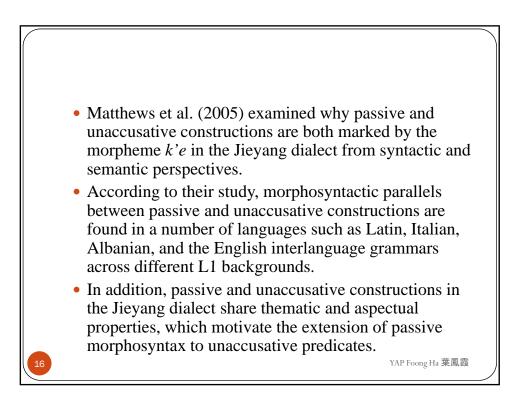


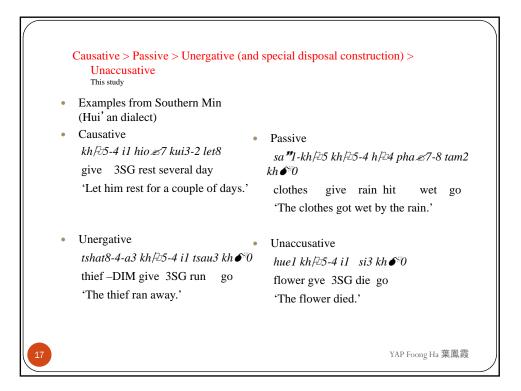


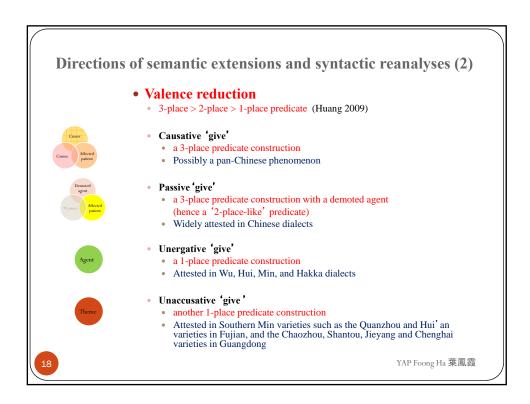


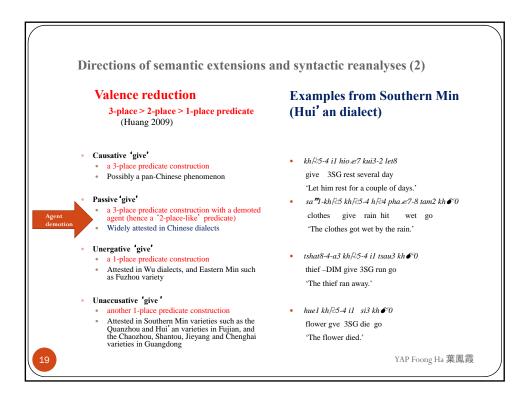


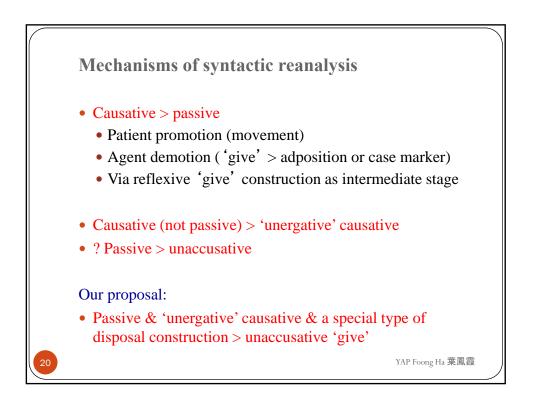


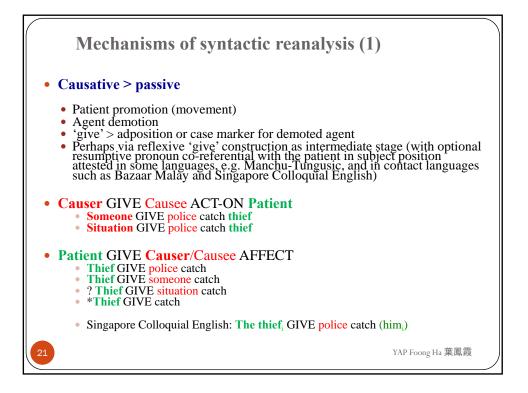


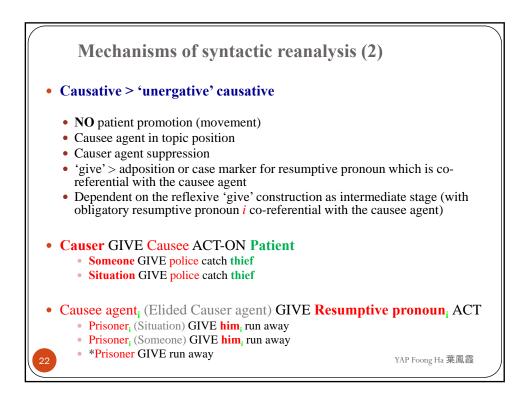


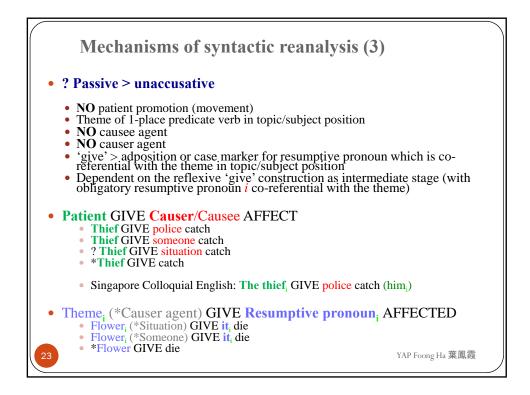


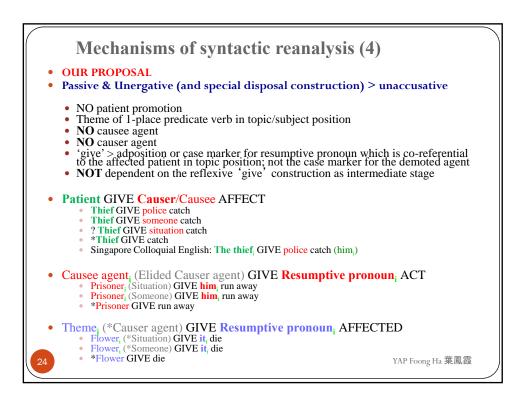


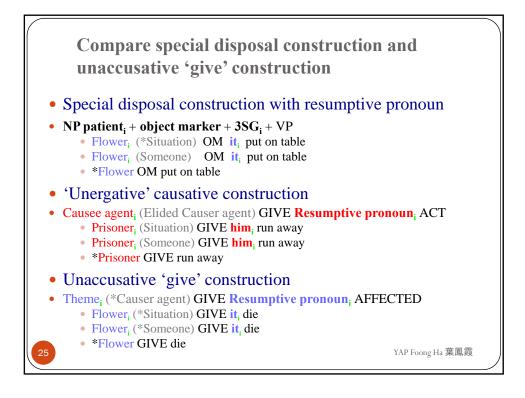


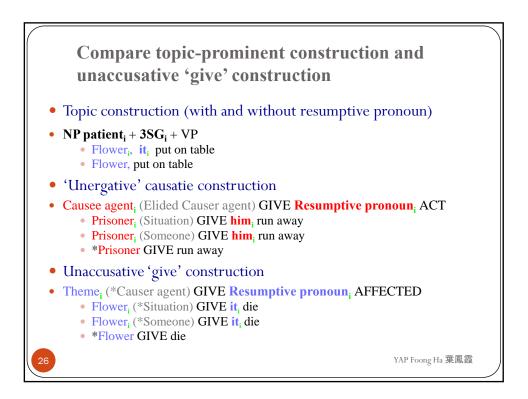


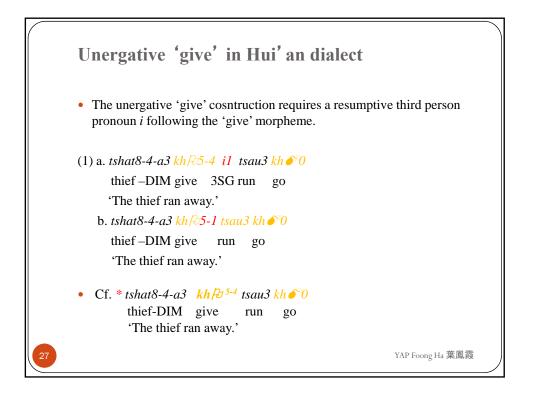


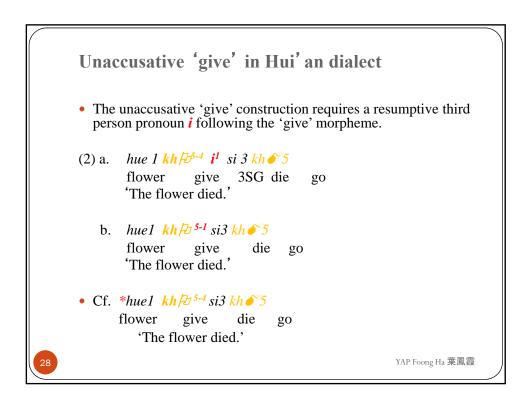


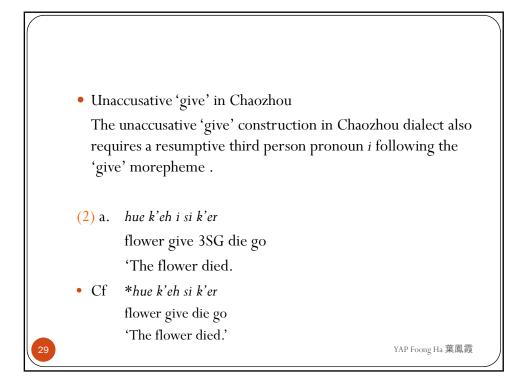


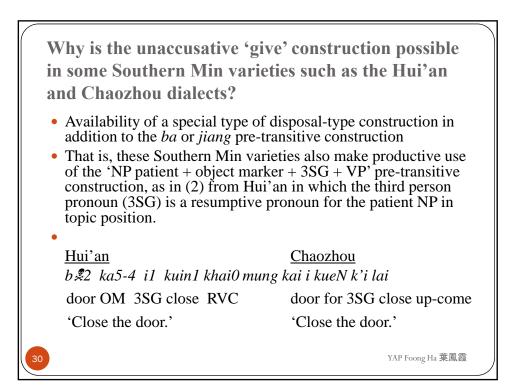


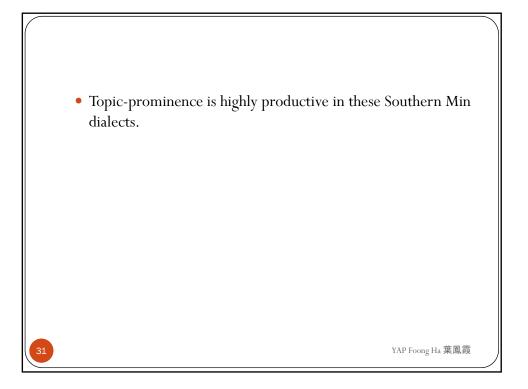


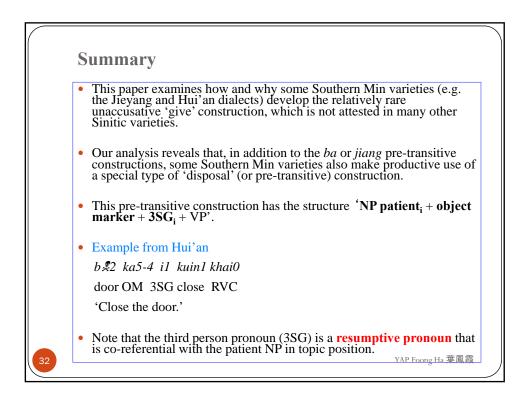


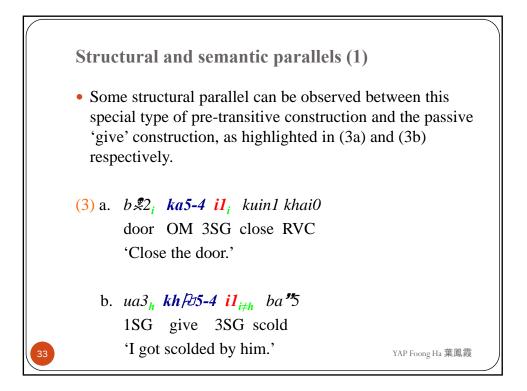


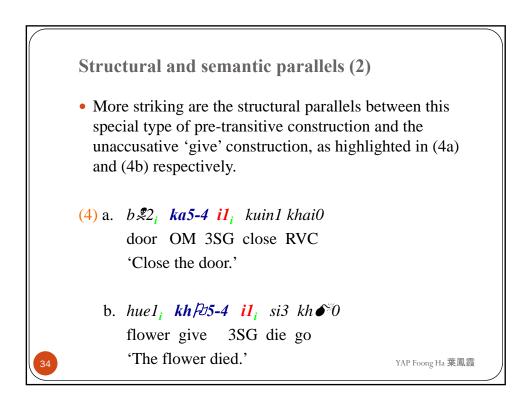


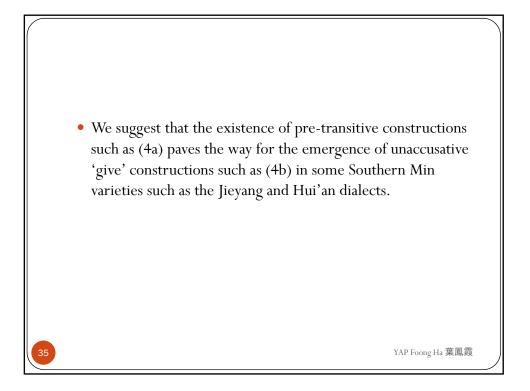


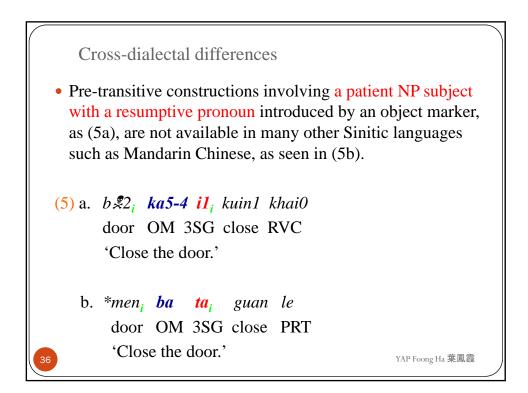












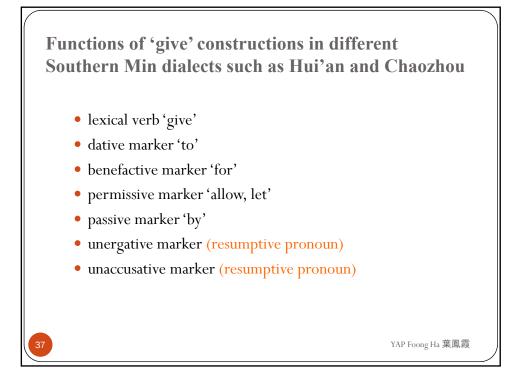


Table 1. Functions of 'give' constructions indifferent Chinese dialects											
Functions	Mandarin Gei 給	Shanghai Wu [pə ?]	Tunxi Hui	Hui'an Min	Chaozhou Min	Taiwanes e Min	Hakka [pun] 分	Cantonese Béi 开			
Lexical	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Dative	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Benefactive	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Permissive	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Passive	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Unergative				✓	✓						
Unaccusastive				✓	✓						
Locative			✓								
Instrumental								\checkmark			
38						,	YAP Foong F	Ia 葉鳳霞			

